

MARC 21-RDF-Mapping



In Arbeit

Der Arbeitsstand der Erweiterten Empfehlungen 2.0 wird [hier](#) erarbeitet (Stand 23.11.2018)

- [Titel](#)
- [Personen und Körperschaften](#)
- [Orts-, Verlags- und Datumsangaben](#)
 - [Ortsangaben](#)
 - [Verlagsangaben](#)
 - [Datumsangaben](#)
 - [Identifizier](#)
- [Medientypen](#)
- [Relationen](#)
- [Sprachangaben](#)

Umfangsangabe

- [Sonstiges](#)

Titel

MARC 21	MARC 21 Position / Indikator / Unterfeld	Inhalt	RDF-Element	Bemerkung
245	\$a	Hauptsachtitel (HST)	dc:title	
	\$b	Zusatz zum HST	rdau:P60493	
	\$n	Zählung eines unselbständigen Teils	rdau:P60493	\$n_\$p
	\$p	Unselbständiger Teil	rdau:P60493	\$n_\$p
130	\$a	Einheitstitel	dcterms:alternative	
240	\$a	Einheitstitel	dcterms:alternative	
210	\$a	Kurztitel	bibo:shortTitle	
246	Ind. 2=1 \$a	Paralleltitel	dcterms:alternative	

Personen und Körperschaften

Im deutschsprachigen Raum ist die Anwendung der Gemeinsamen Normdatei ([GND](#)) weit verbreitet. Daher sollte wenn möglich eine Verknüpfung zu GND-Personen und -Körperschaften, die mit der Ressource in Relation stehen, erstellt werden.

Mindestens sollte zwischen [dcterms:creator](#) bzw. [dc:creator](#) (Urheber) und [dcterms:contributor](#) bzw. [dc:contributor](#) (beteiligte Personen und Körperschaften) unterschieden werden.

Im Sinne einer besseren Nachnutzbarkeit der Daten sollte schon bei der Bereitstellung unterschieden werden, ob es sich um ein Literal (dann [dc:creator](#) bzw. [dc:contributor](#)) oder um einen URI (dann [dcterms:creator](#) bzw. [dcterms:contributor](#)). Wo möglich sollte also mittels [dcterms:creator](#) bzw. [dcterms:contributor](#) auf URIs verwiesen werden. Wo dies nicht möglich ist, kann mit [dc:creator](#) bzw. [dc:contributor](#) das Literal ausgegeben werden.

Wenn es die Datenbasis zulässt, sollten die Funktionsbezeichnungen der Personen und Körperschaften aus den MARC 21-Feldern 100, 110 und 111 spezifisch anhand der [MARC-Relatorcodes](#) angegeben werden. Hierzu sind die Angaben aus \$4 als [marcRole](#) auszuwerten.

[marcRole](#) -> <http://id.loc.gov/vocabulary/relators/<MARC-Relatorcode>>

Bsp.: [<marcRole:trl rdf:resource="http://d-nb.info/gnd/137763638"/>](#)

MARC 21	MARC 21 Position / Indikator / Unterfeld	Inhalt	RDF-Element	Bemerkung
100	\$0	Personenname (NID)	dcterms:creator	wenn Präfix „(DE-588)<NID>“, dann URI <a href="http://d-nb.info/gnd/<NID>">http://d-nb.info/gnd/<NID>
	\$a	Personenname (Literal)	dc:creator	nur ausweisen, wenn 100\$0 nicht besetzt ist

110	\$0	Körperschaftsname (IDN)	dcterms:creator	wenn Präfix „(DE-588)<NID>“ , dann URI <a href="http://d-nb.info/gnd/<NID>">http://d-nb.info/gnd/<NID>
	\$a	Körperschaftsname (Literal)	dc:creator	nur ausweisen, wenn 110\$0 nicht besetzt ist
111	\$0	Kongressname (NID)	dcterms:creator	wenn Präfix „(DE-588)<NID>“ , dann URI <a href="http://d-nb.info/gnd/<NID>">http://d-nb.info/gnd/<NID>
	\$a	Kongressname (Literal)	dc:creator	nur ausweisen, wenn 111\$0 nicht besetzt ist
700	\$0	Personenname (NID)	dcterms:contributor	wenn Präfix „(DE-588)<NID>“ , dann URI <a href="http://d-nb.info/gnd/<NID>">http://d-nb.info/gnd/<NID>
	\$a	Personenname (Literal)	dc:contributor	nur ausweisen, wenn 700\$0 nicht besetzt ist
710	\$0	Körperschaftsname (NID)	dcterms:contributor	wenn Präfix „(DE-588)<NID>“ , dann URI <a href="http://d-nb.info/gnd/<NID>">http://d-nb.info/gnd/<NID>
	\$a	Körperschaftsname (Literal)	dc:contributor	nur ausweisen, wenn 710\$0 nicht besetzt ist
711	\$0	Kongressname (NID)	dcterms:contributor	wenn Präfix „(DE-588)<NID>“ , dann URI <a href="http://d-nb.info/gnd/<NID>">http://d-nb.info/gnd/<NID>
	\$a	Kongressname (Literal)	dc:contributor	nur ausweisen, wenn 711\$0 nicht besetzt ist

Orts-, Verlags- und Datumsangaben

Wird eine Publikation von mehreren Verlagen an unterschiedlichen Verlagsorten herausgegeben, ist eine Zuordnung, welche Verlags- und Ortsangaben zueinander gehören, nicht mehr möglich. Um Unschärfen im Falle von mehreren Verlags und Ortsangaben zu vermeiden, sollten diese zusätzlich in einem Publication Statement nach ISBD gemeinsam ausgegeben werden:

MARC 21	MARC 21 Position / Indikator / Unterfeld	Inhalt	RDF-Element	Bemerkung
260	\$a	Erscheinungsort, Vertriebsort etc.	rda:publicationStatement	Literal: 260\$a_:_260\$b,_260\$c
	\$b	Name des Verlags, des Vertriebs, etc.		
	\$c	Erscheinungsjahr, Vertriebsjahr, etc.		

Ortsangaben

MARC 21	MARC 21 Position / Indikator / Unterfeld	Inhalt	RDF-Element	Bemerkung
260	\$a	Erscheinungsort, Vertriebsort etc.	rdau:P60333	Literal; Feld wiederholbar

Verlagsangaben

MARC 21	MARC 21 Position / Indikator / Unterfeld	Inhalt	RDF-Element	Bemerkung
260	\$b	Name des Verlags, des Vertriebs, etc.	dc:publisher	Literal; Feld wiederholbar

Datumsangaben

MA RC 21	MARC 21 Position / Indikator / Unterfeld	Inhalt	RDF-Element	Bemerkung	Offen
260	\$c	Erscheinungsjahr, Vertriebsjahr, etc.	dcterms:issued	Literal Datentyp angeben, wenn die Angabe in 260\$c aus vier Ziffern besteht.	wie genau soll der Datentyp angegeben werden? Vorgabe?
008	Pos. 7-14	Erscheinungsjahr und abschließendes Erscheinungsjahr bei fortlaufenden Sammelwerken	dcterms:issued	Literal; Umsetzung nur für fortlaufende Sammelwerke (Zeitschriften und Schriftenreihen)	

Identifizier

Vor allem im Bereich der Identifier sind Literale wenig nützlich. Ziel ist es, nur noch auf URIs zu verweisen und auf Literale gänzlich zu verzichten. Derzeit bestehen größtenteils noch keine zufriedenstellenden Lösungen, dies zu realisieren.

Wichtige und verbreitete Identifier, für die spezifische URIs existieren, sollten verwendet werden (siehe folgende Tabelle); alle weiteren werden nicht ins Kernelementset aufgenommen. Identifier, für die keine Properties existieren, sollten mit dc:identifier + datatype modelliert werden.

Die Identifier, die in bereits existierenden Diensten nachgewiesen sind, können mittels umbel:isLike referenziert werden. Dieses Element weist auf die hohe Wahrscheinlichkeit einer Ähnlichkeit hin, ist jedoch (im Gegensatz zu dem Element owl:sameAs) semantisch so weich, dass durch die gewählte Modellierung keine problematischen Konsequenzen bei der Datennutzung zu erwarten sind, da keine absolute Aussage getroffen wird.

Die in culturegraph.org nachgewiesenen Titeldaten sollten mittels owl:sameAs mit lokalen Datensätzen der Verbundsysteme relationiert werden. Da der culturegraph-Datensatz aus dem Datensatz der jeweiligen Verbundsysteme generiert wird, kann davon ausgegangen werden, dass der Verbund-Datensatz und der daraus generierte culturegraph-Datensatz dasselbe Objekt beschreiben. Die in culturegraph nachgewiesenen Titel beinhalten wiederum weitere Verweise - beispielsweise Verweise auf die berechneten Bündel, deren Mitglied sie sind. Auf diese Weise entsteht eine flexible Verweiskette. Diese Kette kann zu einem späteren Zeitpunkt für vereinbarte stabilisierte Verweise (wie z.B. stabile Verweise auf Werke oder Manifestationen) durch direkte Referenzen aus den lokalen Datensätzen ersetzt werden. Solche Vereinbarungen werden ggf. Gegenstand einer späteren Version dieser Empfehlung sein.

Da die Datenlieferungen in zeitlichen Abständen an culturegraph erfolgen, ist es unter Umständen möglich, dass Datensätze neueren Datums noch nicht über culturegraph.org nachgewiesen werden und sich somit die Referenz zeitweilig nicht auflöst.

Das MARC-Feld 001 (NR) beinhaltet den Identifier der publizierenden Institution. Entsprechend wird hier das Kürzel des publizierenden Verbundsystems für die Generierung des culturegraph-Verweises verwendet.

Die Verbundkürzel setzen sich für die derzeit in culturegraph nachgewiesenen Verbundbestände wie folgt zusammen (Stand Mai 2013):

- BSZ (Südwestdeutscher Bibliotheksverbund bzw. das Bibliotheksservicezentrum),
- BVB (Bayerischer Bibliotheksverbund),
- DNB (Deutsche Nationalbibliothek),
- GBV (Gemeinsamer Bibliotheksverbund),
- HBZ (Hochschulbibliothekszentrum Nordrhein-Westfalen),
- HEB (Hessisches BibliotheksInformationssystem),
- OBV (Österreichischer Bibliotheksverbund),
- ZDB (Zeitschriftendatenbank)

MARC C 21	MARC 21 Position / Indikator / Unterfeld	Inhalt	RDF-Element	Bemerkung
001 (NR)		Kontrollnummer / Identifikationsnummer des Datensatzes	owl:sameAs	<owl:sameAs rdf:resource="http://hub.culturegraph.org/resource/<Verbundkürzel>-<ID des Datensatzes im Verbundsystem>" />
035	\$a	<ISIL des Verbundes>-<ID des Datensatzes im Verbundsystem>		
		Präfix = (DE-605)<ID des Datensatzes im Verbundsystem>	owl:sameAs	<owl:sameAs rdf:resource="http://hub.culturegraph.org/resource/<HBZ>-<ID des Datensatzes im Verbundsystem>" />
		Präfix = (DE-603)<ID des Datensatzes im Verbundsystem>	owl:sameAs	<owl:sameAs rdf:resource="http://hub.culturegraph.org/resource/<HEB>-<ID des Datensatzes im Verbundsystem>" />
		Präfix = (DE-576)<ID des Datensatzes im Verbundsystem>	owl:sameAs	<owl:sameAs rdf:resource="http://hub.culturegraph.org/resource/<BSZ>-<ID des Datensatzes im Verbundsystem>" />
		Präfix = (DE-604)<ID des Datensatzes im Verbundsystem>	owl:sameAs	<owl:sameAs rdf:resource="http://hub.culturegraph.org/resource/<BVB>-<ID des Datensatzes im Verbundsystem>" />
		Präfix = (DE-601)<ID des Datensatzes im Verbundsystem>	owl:sameAs	<owl:sameAs rdf:resource="http://hub.culturegraph.org/resource/<GBV>-<ID des Datensatzes im Verbundsystem>" />
		Präfix = (DE-600)<ID des Datensatzes im Verbundsystem>	owl:sameAs	<owl:sameAs rdf:resource="http://hub.culturegraph.org/resource/<ZDB>-<ID des Datensatzes im Verbundsystem>" />
024	Ind.: 7_\$a, \$2 doi	Digital Object Identifier (DOI)	umbel:isLike	<umbel:isLike rdf:resource="http://dx.doi.org/<doi>" />
024	Ind.: 7_\$a, \$2 urn	URN	umbel:isLike	<umbel:isLike rdf:resource="http://nbn-resolving.de/<urn>" />
022	\$a	International Standard Serial Number	bibo:issn	Literal
				Optionale Alternative:
		EISSN	bibo:eissn	Wenn 007 Pos. 00 gleich c
		ISSN	bibo:issn	Wenn 007 Pos. 00 ungleich c
010	\$a	Library of Congress Control Number, LOC Nummer	bibo:lccn	Literal
035	\$a (OCoLC)...	OCLC-Nummer	bibo:oclcnum	Literal
020	\$a	International Standard Book Number ISBN	bibo:isbn	Literal

Ergänzung zur ISSN: Da das MARC-Format nicht auf Feldebene zwischen elektronischer und nichtelektronischer ISSN unterscheidet, wird das MARC-Feld 022\$a generell mit bibo:issn ausgegeben. Wenn eine Unterscheidung gewünscht ist, besteht die Option, 007 Pos. 00 auszuwerten (siehe Tabelle).

Medientypen

Bisher gibt es noch keine zufriedenstellende Lösung für die Ausweisung von Medientypen. Im Kontext von RDA und anderer Initiativen wird bereits daran gearbeitet. Im Sinne einer einheitlichen Darstellung strebt die Gruppe Titeldaten an, sich den zu erwartenden Ergebnissen anzuschließen. Daher wird das folgende Mapping für die Version 1.0 der Empfehlung genutzt:

MARC 21	MARC 21 Position / Indikator / Unterfeld	Inhalt	RDF-Element	Bemerkung
Leader	06	"g" "e"	rdf:type	wenn Feldinhalt = "g", dann " bibo:AudioVisualDocument " wenn Feldinhalt = "e", dann " bibo:Map "
Leader	07	"a" "b" "s"	rdf:type	wenn Feldinhalt = "a", dann " bibo:Article " wenn Feldinhalt = "b", dann " bibo:Issue " wenn Feldinhalt = "s" und wenn 008 CR21 nicht gleich "m", dann " bibo:periodical "
Leader	19	"a"	rdf:type	wenn Feldinhalt = "a", dann " bibo:Collection "
007	00	"f"	rdf:type	wenn Feldinhalt = "f", dann " lib:braillebook "
008	CR21	"m"	rdf:type	wenn Feldinhalt = "m", dann " bibo:Series "
(default)			rdf:type	wird aus dem o.g. Mapping kein rdf:type generiert, dann als default " bibo:document " ausweisen
007	00-01	"h" "co" "cr" "ou"	dcterm s : medium	wenn Feldinhalt = "h", dann "rda:microform" wenn Feldinhalt = "co", dann "rda:onlineResource" (Note: hier wird der RDA carrier type angegeben, damit eine Unterscheidung zwischen Online und Elektronisch (= auf Datenträger, aber nicht "Online-Ressource") möglich ist) wenn Feldinhalt = "cr", dann "rda:computer" (Note: mit "rda:computer" werden alle elektronischen Ressourcen gekennzeichnet, ausgenommen sind hier die Online-Ressourcen, s. a. Note zu rda:onlineResource) wenn Feldinhalt = "ou", dann "isbd:multimedia"
Leader	06	"a"	dcterm s : medium	wenn Feldinhalt = "a", dann "rda:unmediated"

Relationen

MARC 21	MARC 21 Position / Indikator / Unterfeld	Inhalt	RDF-Element	Bemerkung
774	\$w	Link untergeordneter Teil	dcterm s:hasPart	URI
773	\$w	Link übergeordneter Titel Teil-Ganzes-Beziehung (link) --> unselbständig	dcterm s:isPartOf	URI
800-830	\$w	Link übergeordneter Titel Teil-Ganzes-Beziehung (link) --> selbständig	dcterm s:isPartOf	URI
775	\$w	Parallele Ausgabe	dcterm s:hasVersion	URI
776	\$w	Parallele Ausgabe (physikalisch anders)	dcterm s:isFormatOf	URI
770	\$w	ist Beilage zu (Verknüpfungsnummer zu übergeordneten Werken)	dcterm s:isPartOf	URI
780	\$w	Vorgänger (bei Periodika)	rdau :P60261	URI
785	\$w	Nachfolger (bei Periodika)	rdau :P60278	URI

Sprachangaben

Mit dem Element [dcterm](#)s:language wird die Sprache als Verknüpfung auf die ISO-Sprachencodes angegeben.

MARC 21	MARC 21 Position / Indikator / Unterfeld	Inhalt	RDF-Element	Bemerkung
---------	--	--------	-------------	-----------

008	Pos. 35-37	Sprachencode-URI	dcterms:language	http://id.loc.gov/vocabulary/iso639-1.html http://id.loc.gov/vocabulary/iso639-2.html http://www.lexvo.org/ für ISO 639-3 http://id.loc.gov/vocabulary/iso639-5.html
041	\$a	Sprachencode-URI	dcterms:language	zweisprachige Lexika o.ä., wiederholbares Unterfeld http://id.loc.gov/vocabulary/iso639-1.html http://id.loc.gov/vocabulary/iso639-2.html http://www.lexvo.org/ für ISO 639-3 http://id.loc.gov/vocabulary/iso639-5.htm

Umfangsangabe

MARC 21	MARC 21 Position / Indikator / Unterfeld	Inhalt	RDF-Element	Bemerkung
300	\$a	Umfangsangabe	isbd:1053	L

Sonstiges

MARC 21	MARC 21 Position / Indikator / Unterfeld	Inhalt	RDF-Element	Bemerkung
250	\$a	Ausgabebezeichnung	bibo:edition	L
773	\$g	Differenzierte Angaben zur Quelle: Bandzählung, Heftzählung, Tag, Monat, Jahr)	dcterms:bibliographicCitation	L wiederholbar, Unterlabel
490	\$a \$v	Titel der Überordnung und vorliegende Bandzählung	dcterms:bibliographicCitation	L \$a; \$v